

了凡四訓

(五)

明儒袁公了凡原作
後學勤懺試譯

五、怎樣叫救人危急：遭受憂患困難禍亂，以致顛沛流離，是人世間常有的事。遇到這種情形，要像痛苦在自身上一樣，從速解救。或者用言語去伸訴他的冤屈抑鬱，或是從各方面救濟他的連續困苦。崔子說：「恩惠不在大，能趕上救人的急難就是。」這真是仁人的立言！

六、怎樣叫興建大利：小在一鄉之內，大在一縣之中，凡是有關公共利益，應當儘早發起建設：或開鑿溝渠，疏導水源；或建築堤堰，防備水患。不要躲避嫌疑；不要辭却勞怨。

七、怎樣叫捨財作福：佛門萬種行持，以布施為先，所謂布施，只是「捨」的一個字。明達的人，內裏捨掉六根，外邊捨却六塵，一切所有，沒有不肯捨的。假使做不到，可先從財上施捨。世上的人都把衣食當生命看，所以財最重要，那就因此捨掉它。對內是破我的怪吝；對外是救濟世人的急難。開始很勉強，逐漸可以心安理得，最能洗滌心中積垢，破除執著貪吝的病。

八、怎樣叫護持正法：佛法是萬世生靈的聖目。假使沒有正法，如何能參贊天地造化功能？如何能陶育鼓鑄萬物？如何能脫塵離縛，轉迷成覺？如何能澄清宇宙，濯潤蒼生？所以凡是見到聖賢廟貌法像，經書典籍，全應當敬重。同時發心修治整飭。至於弘揚正法，上報佛恩，更當勉力去做。

九、怎樣叫敬重尊長：家裏的父兄，國內的

首長，和一般年紀高，德行高，地位高，見識高的人，全都應當加意奉事。

在家庭奉侍父母，要發深心敬愛，現出恭順容貌，柔聲下氣，習慣成性，便是和氣可以感動天心的根本。出替社會服務，做一件事，不要以長官不知道，就驕橫放縱。罰一個人，不要以長官不知道，就擅威作福。侍奉國家元首，如同尊敬上帝，這是古人的法言。

這些地方，最關陰德，試看忠孝的家庭，子孫沒有不綿長久遠而昌盛的。務必謹慎！

十、怎樣叫愛惜物命：大凡人所以為人的，就是因為人具有惻隱之心。求仁的人，所求的是這個：積德的人，所積的也是這個。周禮說：「正月祭祀不用母性生畜」。孟子說：「君子要遠離殘害動物的屠殺場，蒸肉肉類食品的廚房。」用意就是為保全我們的惻隱之心。所以古來儒家大德，有四種不食的戒條：就是聞到殺聲不食；見到被殺不食；自己養活的不食；專為我殺的不食。我們一般學人，沒有能夠斷了吃肉以前，暫時應該這樣作，漸漸增進戒食的機會，慈悲心將會越發增長。

不僅殺生應當戒除，一切蠢動含靈的微小動物，全是生命。求絲煮繭，鋤地殺蟲，想到穿衣，吃的飯的來源，全是殺物來養自己，所以在任意作踐暴棄物品的罪過，也和殺生相等。至於手誤傷的。脚所誤踏，還不知道有多少，都應當小心謹慎提防的。古時說：「愛惜老鼠，常留飯與牠吃，憐憫飛蛾，不忍點燈燭。」該是多麼仁慈呀！

做善的行為沒有窮盡，不能完全列舉出來。由這十樣事情，推廣去做。就可萬德齊備了！

四、謙德之效

易經說：「天道虧損驕滿的，而增益謙虛的；地道變動驕滿的，潤澤謙虛的；鬼神加害驕滿的，降福謙虛的；人道憎惡驕滿的，歡喜謙虛的。所以謙的一卦，六爻全吉。書經說：「滿招致損，謙受益。」

我屢次和同學結伴去投考，每見到貧寒讀書人將要成名，必定有一段時間，面上容光煥發，證明他的內心謙抑。

一、辛未年會同我嘉善縣的十位舉人，結伴赴考。同侶中以丁賓號字敬宇的年紀最小，極其謙虛，信實樸厚，我向費錦坡說：「這位今年必中進士。」費說：「怎見得？」我說：「你看十人中有信實樸厚不敢居人前頭，像敬宇的嗎？有存心恭敬，一切順受，小心謙畏，像敬宇的嗎？有遭受侮辱，不報復；聽到毀謗，不辯白；像敬宇的嗎？」一個人能做到這樣，就是天地鬼神還要保佑他呢！那有不發迹的。等到開榜，丁敬宇果然考中。

二、丁丑年在北京，同馮開之住在一起；見他內心謙虛，外貌謹慎，大改變他幼年的習氣。李霽庵是他信實的益友，時常當面指責他的過錯，祇見他心平氣和的承受，沒有一次抗議報復的。我向他說：「福有德的開始，禍有德的先兆，這顆心果真謙誠，上天必定保佑，你今年必定考中進士。」過些時果然實現了。

三、趙光遠字裕峯山東冠縣人，童年的時候，在鄉試考中舉人。很多年不能進士及第。他父親做嘉善縣官，隨着父親到任上。因為敬慕錢明吾，就拿他自己做的文求見。明吾把他的文全抹去，趙不僅不生氣，反而誠心折服，趕快求改正。明年，遂考中進士。

四、壬辰年我入京覲見皇帝，遇到夏建所，見他氣虛意下，謙光動人。回來我向友人說：「大凡天要使這個人發迹，沒有先發他福，就先給他慧：這智慧一發展，浮華的自然會撲實，放肆的自然會收斂；建所能這樣的溫和良善，是上天啓示他的。」等開榜後果然錄取為進士。

五、江陰縣張畏巖，書讀的很多，文作的很好，在學界裏很有聲望。甲午年到南京投考，住在一個寺廟裏，揭榜後，沒有考中，他大罵主考官，以為他們瞎了眼睛。這時有位道人，在旁邊微笑，張立時遷怒到這位道人身上，道人說：「相公！你的文作的必定不好。」張越加生氣說：

「你沒有見到我的文章，怎樣就知不好？」道人又說：「聽說文章貴在心平氣和，今天你在漫罵表示心裏極端的不平，文章怎能做得好呢？」張於是知不覺的屈服了，馬上向道人請教，道人說：「中不中全要憑命，命不該中，文章雖然工整，也沒有用；應該自己設法做個轉變。」張說：「既然是命，怎樣能轉變呢？道人說：『造命的是工夫；立命的是自己。力行善事，廣積陰德的，什麼福不能求得呢？』張說：『我一個窮讀書的，能做什么呢！』道人說：『善事陰功，全由心造，常存為善的心，功德就是無量。就像謙虛的一件事，並不費錢，你怎能不反責自己的工夫不到，而罵主考官呢？』張從此以後，極力約束自己。善事每日加修，德行每日加厚。

丁酉年，有一次他夢到一個高大的房子裏面，得一本考試的紀錄，本裏空行很多，有人告訴他，「這是今年這科中學的提名錄。」又問：「為什麼很多空着沒有名字？」回答說：「科舉中式，陰間三年一考校，需要陰德無罪行的，才會有名。像錄中缺名的，是舊日應該考中，因近來有敗德的行為，就把名字去掉了。」最後指着一行說：「你三年來，自己約束嚴謹，或者當該補這行，你應慶幸愛護自己。」這一科，果然考中舉人，第一百五十名。

從這看來，舉頭三尺，絕對有神明，趨吉避凶，斷然在自己。應該存心約束行為，絲毫不要得罪天地鬼神。同時要謙虛，肯吃虧，使天地鬼神時刻憐憫我，才是受福的基礎。那些氣質驕傲盈滿的，必定不是深造的大器，縱使發迹，也不能得受用。稍有見識的人，必定不保持狹小的度量，而斷喪了受福的前程。況且謙和有受益的餘地，取善有無窮的機會，更是修德的人，必定不可少的！

古語說：「有志於功名的，必得到功名；有志於富貴的，必得到富貴。」人類的有志，如同樹木有根一樣。立定這種志願，還要念念謙虛，處處行方便；自然感動天地。所以說：「造福決定在自己。」

今日求功名的人們，最初未曾有真切志願，只不過一時高興就是了。興趣來了，就求功名，興趣過了，便要止住。孟子說：「王深深的愛好音樂，而能與民同樂，齊國才將要興盛呢！」我對一般求取功名而想參加科舉的人們，也是同樣講法。就是發真切志願，廣積陰德啊！

簡介袁公了凡

(擇錄彭二林居士所著袁公傳)

袁公了凡，名黃，字坤儀，江蘇吳江縣人。隆慶四年，中舉人。萬曆十四年，登進士。出任

京兆寶坻知縣。七年後升兵部主事。生平力行善事，壽七十四。嘉定朝，追敘征倭功，贈尚寶司少卿。

公學問淵博，通曉古今，易理、曆法、音樂、水利、軍事、數學、堪輿、星命、各種學術，研究純熟，富有心得。著有兩行齊集，曆法新書，皇都水利，評註八代文宗，手批鋼鑑行世。因受雲谷禪師教，改過積善，日常持誦經咒，修習禪觀，公私匆忙，從無間斷。戒子文四篇，是明末以來勸人立命的寶典。有大福分的人，一得此書，自然歡喜奉行。

臺中蓮社歌

李炳南 詞
李明李 曲

2/4

6 2̣ 1̣ 6 | 5 3 5 6 | 5 5 5321 | 3 - | 3 5 6 5 | 1̣ 6 5 3 |

聖賢百二 廬 山峰 東林開淨 宗 接統靈岩 十 三葉

3 5 5 3 | 2 6 1 | 6 6 6 1̣ | 1̣ 2̣ 2̣ | 3 3 3 6 | 6 5 5 |

蓮花一瓣 分臺 中 綠川流 水 柳川微 風

6 5 5 3 | 5 6 | 1̣ 2̣ 1̣ - | 1̣ 1̣ 1̣ 2̣ | 3 5 | 56 5321 |

極樂遙遙 相 通相通 大道戒定 慧 資糧信願行

6 5 5 3 | 1 1 2 3 | 2 1 - | 6 5 6 0 | 6 1 2 | 1̣ - 1̣ - |

二六時 深心體 證 發宏誓 廣度 衆 生

6 2̣ 1̣ 6 | 5 3 5 6 | 5 5 5321 | 3 - | 3 5 6 5 | 1̣ 6 5 3 |

陶來謝來 平等恭敬 暮鼓晨 鐘 金 台 滿虛 空

5 3 5 3 5 | 6 - | 6 1 5 3 5 | 6 - : || 6 1 2 6 | 1̣ - |

彌 陀 佛 笑 相 迎, 笑 相 迎

——臺中蓮社歌集之五——